

For Your Printing

SAIVA
PRAKASA
PRESS

THE Hindu Organ

(The Only Newspaper in Ceylon for the Hindus)
PUBLISHED EVERY FRIDAY

PHONE No. 856

FOR YOUR
BOOKS

CONTACT

Saiva Prakasa
Book Depot

Estd. Sept. 11, 1889.]

[PRICE 10 CENTS]

VOL. LXXVI

JAFFNA, FRIDAY OCTOBER 23, 1964

NO. 29

SABHAI PRESIDENT AND PROPAGANDA SECRETARY FETED

IN APPRECIATION OF HONOURS CONFERRED BY MATHURAI AATHEENAM

The recognition of the services rendered by Shri T. Muttusamipillai, President of the Jaffna Saiva Paripalana Sabha, and Shri M. Mylvaganam, Secretary for Religious Affairs, by the Mathurai Thirugnanasambanda Aatheenam, in conferring on them the honour of "Sivanerikavalar" and "Siththananda Sironmani", was endorsed and appreciated at a public meeting held at the Jaffna Hindu Ladies' College premises on Saturday October 17.

The recipients of the 'honour' were taken in procession from the Sabha Navalar Ashram to the Hindu Ladies' College premises where a Special Poojah was held at the Pillayar Shrine.

Mudlr. C. Muttutambay, who presided over the function, referred to the unceasing efforts of the President and the Religious Affairs Secretary in the cause of Saivism and the practice of Saivism.

The great work started by the illustrious Sri La Sri Arumuga Navalar for the preservation of the Saiva Religion against the odds in authority has been faithfully continued by several Saiva organisations of which the Saiva Paripalana Sabha has always stood in the front line, said Sir Kanthia Vaithianathan, in the course of his speech. Continuing Sir Vaithianathan referred to the work of the Thiruketheswaram Restoration Society following in the footsteps of the Hindu Leaders of old who withstood the aggressive anti-Hindu activities of the Portuguese and the Dutch and stated that Saiva workers who dedicate their time and energy in ('சிவநெறி காவல்') preserving Saiva Culture must be thanked in appreciation of their praiseworthy services.

Shri R. Sabanayakam, President of the Vivekananda Society, Colombo on behalf of the Society congratulated the President and Propaganda Secretary of the

Sabhai on the high honour the Mathurai Aatheenam had conferred on them.

Tributes to the contribution by the President and the Secretary of the Sabha to the progress of Saiva Culture were paid by Thirumathy M. Vaithilingam, Vice Principal of Hindu Ladies College.

Vidwan K. K. Nadarajan, B. O. L. said that Sivanerikavalar Muttu-

samipillai practised his religion in the traditional way and eruditely understood Saiva Siddhantam and that Siththantha Siromani Mylvaganam was fervently devoted to the propagation of Saivism.

Shri M. Vaithilingam proposed a vote of thanks. Earlier, Muhandiram E. P. Rasiah read the congratulatory messages received.

THE PRESS AND THE PEOPLE

In the course of his congratulatory message to the 'Sun' the newly established daily newspaper Mr. H. Basnayake, Q. C., former Chief Justice said:

In recent times the Press has uncovered the crooked actions of those in power and brought to light nepotism and corruption in high places. It has shown what a wide gap exists between precept and practice of those at the helm. Instead of bowing out of the stage when the hollowness of their professions have been shown, they seek to take revenge on those who performed a public duty.

If their predecessors had done what they are now seeking to do, the public would not have even heard of their existence. They forgot that it is the very institution that they are now seeking to destroy that built them. The ungrateful far outnumber the grateful even in public life. The sooner public men realise that they do

not enjoy the freedom that ordinary citizens have, the better it is for the country.

The higher a person goes in the scale of public life, the less freedom he enjoys. The unwritten code of the office he holds restricts his freedom of action. Our sages have enjoined that the acts of those who govern should not be impulsive or tainted by hatred, fear and ignorance. The code of Ministerial conduct is not widely different from the code of Judicial conduct—without fear or favour, affection or illwill.

In the past few weeks the entire country, has rushed to defend the people's cherished right of freedom of expression. The nation has, with one voice, protested against this

(Continued on page 2)

An Analysis of the TIRUMANTIRAM

(By A Science Graduate)

(Continued from last issue)

2980 அன்புள் உருகி அமுவுன் அரற்றுவுன்,
என்பும் உருவ இராப்பகல் ஏத்துவன்,
என்பொன் மணியை இறைவனை ஈசனைத்
தீன்பன் கடிப்பன் திருத்துவன் தானே.

I will weep with heart melting in love, I will cry aloud till the bones break, I will sing the praises of my Golden Jewel, my Lord the Great Ruler, both day and night, I will cook and bite and eat Him.

These last three words are indicative of love and ecstatic joy, similar to the words and actions of a loving mother fondling her child that is as dear to her as, or we should rather say dearer than, her own life, என்னிலும் இனியான் ஒருவன் உளன் in the words of the Devaram, there is one dearer to me than myself. Cf. Tiruvachakam உன் அருள் ஆர் அமுதத்தை வழுக்குகின்றேன் விக்கினேன், I got choked in the throat when swallowing thy sweet ambrosial Grace.

It will be noted that many of these songs are in the form of soliloquies by the liberated soul. They remind us of the paeans of joy of the great Vedic Rishies Vamadevan, Trisanku and others referred to in the Upanishads. In the Taittiriya Upanishad, for instance, we read (I-10):

I am the Shaker of the tree (I am of the nature of God the Motive Power behind the world, the Puller Within of the Brihad Aranyaka Upanishad). My Glory is high like a mountain peak. The Supreme Lord having made me pure, I am immortal like the Lord in the Sun. I am the brightest Treasure, wise, deathless, imperishable. These are the words of Trisanku.

The reader will also note the Siva Gnana Bodham words யானே உலகு என்பன் இன்று, I will say I am all the world at this time (of emancipation from bondage), and the commentary of Siva Gnana Munivar thereon where he cites the instances of Vamadevan of old, who saw the truth while dwelling in his mother's womb and of Sri Krishnan of comparatively later times who identified himself with God through Sivoham-bhavanai and manifested the Lord's Universal Form to his disciples Sahadevan, Arjunan, Uthistiran and others as related in the Mahabharatam.

Section XXVII bears the heading Stotiram தோத் திரம், adoration, prayer or the singing of the praises of the Lord. There are 44 verses in this section. We cite a few of them here.

2982 மாயனை நாடி மனநெடுந் தேரேறிப்
போயின நாடறி யாதே புலம்புவர்,
தேயமும் நாமும் திரிந்தென்கள் செல்வனைக்
காயமின் நாட்டிடைக் கண்டுக்கொண் டேனே.

Devotees search for God the Possessor of Maya going from place to place using the mind as their vehicle praying for and contemplating on Him, and when they do not succeed in finding Him they call for Him aloud (singing His praises). I discovered our Blessed Lord in the lustrous land of my body (in the heart enlightened by the Grace of the Gnana Guru who came in response to my search) going to (and worshipping the Lord in) various parts of the country.

(Continued on page 2)



திருச்சிற்றம்பலம்,

தமச்சிவாயவே ஞானமும் கலியும்
தமச்சிவாயவே நானறி விச்சையும்
தமச்சிவாயவே நானறிந் தேத்துமே
தமச்சிவாயவே நன்னெறி காட்டுமே

திருச்சிற்றம்பலம்,

Hindu Organ

FRIDAY, OCTOBER 23, 1964

Treasure These Thoughts

Liberation lies in the annihilation of the little self or ego.

—SWAMI SIVANANDA

COMPLETE CHANGE

The leopard has at last changed his spots. With the L. S. S. P. leadership changing its front and succeeding in its manoeuvre for power, not by the verdict of the vote at a general election but by infiltration, the country is also compulsorily undergoing several changes. It is now clear that the L. S. S. P. has changed colour and turned pale, the redness being retained by the section that has refused to toe the S. L. F. P. line. No longer does the N. M. group deny the need for religion and its practice, notwithstanding its plea for the free flow of toddy and its denunciation of the *bhikkus* who protest against the take over of the press. The pattern of the change in the administrative affairs of the country as planned by the L. S. S. P. Minister of Finance is puzzling. Interpreting economic progress in the strictly theoretical conception, Dr. N. M. Perera has directed that from January 1965 the working day must be really worth its money and that every worker whether at the office desk or in the field has to begin work early at eight o'clock in the morning and close for the day late at five in the evening. Ninety minutes of extra work may seem to be a profitable bargain for the country in the expectation that the turn-over of work will be more during a longer day. Work according to text-writers on economics is 'either bodily or mental, either muscular or nervous' and includes in this idea not solely the exertion itself but all feelings of a disagreeable kind, all the

bodily inconvenience or mental annoyance connected with the employment of one's thoughts or muscles or both in a particular occupation.' The worker who has been accustomed to seven and a half hours of work, preparing to start at 9.30 a. m. and leaving for home at 4.30 p. m. will now have to undergo severe muscular and nervous reaction to become capable of putting in the extra exertion. In the result the work will suffer in its worth and the worker will render himself liable to exhaustion.

What is the motivating force behind work? The urge on the highest plane must be to produce results for the common good. Hence any change in the scope of work by extension of working hours, whatever the significance of a two day work-break may be, must be such as to inspire unhesitating approval.

The Leftist Ministers must have known that the officers who are expected to begin work now at 9 a. m. have to leave their homes for their offices as early as at 7 a. m. considering the competence of the transport system that is obtaining at present. For them to reach their offices an hour earlier and return home an hour later will mean sleepless nights and nervous tension. There is only one relieving factor; the time that is now taken for reading newspapers will be saved as when the Press is controlled by the State there will be hardly anything for anyone to read!

The Press And The People

(Continued from page 1)

threatened violation of a fundamental right. Only those bent on exercising dictatorial power would disregard those expressions of public opinion. It is wrong to think that the extinction of a newspaper affects only its owners. A newspaper, though managed and controlled by its proprietors, is an institution in whose welfare the public are interested. The interests of the public and that of a newspaper are inextricably bound. All measures against the wellbeing and integrity of newspapers, collectively or singly, should be resisted as measures against the public weal.

Tirumantiram

(Continued from page 1)

This is exactly what the great Saints Appar and others did and attained the Feet of the Gracious Lord as a result thereof. Cf. Thayumanavar ஸூர்த்தி தலம் தீர்த்தம் முறையாய்த் தொழுவார்க்கு வார்த்தை சொல்லச் சமீருவும் வாய்க்கும் பராபரமே, Oh! Supreme of supremes! the Gnana Guru will appear and impart true knowledge to those who worship the Lord's Manifestations in sacred shrines and holy waters regularly with devotion

2987 நாமம் ஓராயிரம் ஒதுயின் நாதனை
ஏமமோர் ஆயிரத தள்ளே இசைவீர்கள்,
ஓமமோர் ஆயிரம் ஒதவல் லாரவர்
காமமோர் ஆயிரம் கண்டொழிந் தாரே.

Worship the Lord repeating His thousand holy names. You will attain and enjoy immense Bliss. Those who thus repeat His praises and offer oblations in the sacred fire a thousand times, they get rid of their boundless desires (and other passions).

The reference in the first line of this Mantiram seems to be to what is called Sahasra Nama Archanai சகஸ்ரநாம அர்ச்சனை, worship with flowers repeating the Lord's thousand names. It was this form of worship which Sri Krishnan regularly performed after initiation into the Truth by Upamanyar and, when he found one day that the flowers he had collected for the purpose fell short of the requisite number by one, offered one of his lotus like eyes as the thousandth flower, as related in the Vayu Samhita and elsewhere.

Students of the Upanishads will here remember what they read there regarding contemplation on God with the chanting of the Sada Rudriyam சதருத்ரியம், literally the hundred names of Rudran, which forms the central portion of the central (Yajur) Vedam and in the centre of which appears the Sri Panchaksharam

By the meditative recital (ஜெபம்) of the Sada Rudriyam one attains Deathlessness (Amirtham or Sivahood). These are the names of Amirtham (Sivam). Reciting these, one verily attains the Deathless God.

(Jabala Up: III. 2)

Whoso recites the Sada Rudriyam, he becomes as pure as Agni...he is absolved from (all) sins whether of commission or omission.

(Kaivalyam II. 1)

It may also be recalled that St. Seklar describes this Sada Rudriyam as the அருமறைப் பலனாகிய உருத்திரம், the Sri Rudram the fruit of the precious Vedas, in his life story of one of the 63 canonized Saiva Saints, who attained Godly Bliss by the regular recital of this Sri Rudram standing neck-deep in the sacred waters of the temple at Tiruttalayoor and meditating on the Supreme Lord, and thus came to be known as Rudra Pasupati Nayanar உருத்திர பசுபதி நாயனார்.

3001 The ancient Lord, He mingles with and appears as the sentient world (the living soul). Similarly He appears as earth, air, the sun (and moon) possessed of expanding rays, fire, the water in the clouds and pervading Akasam. He pulls them all from within. He is the God of gods that exists everywhere.

Cf. Devaram: இருவிலனாய் ... அட்டமுர்த்தியாகி..., He is the Eight-shaped Deity appearing as earth, water, fire, air, Akasam, sun, moon and the soul.

3013 படிக்கால் பிரமன் செய்பாசம் அறுத்து
நெடியான் குறுமை செய்நேசம் அறுத்துச்
செடியார் தவத்தினிற் செய்தொழில் நீக்கி
அடியேனை உய்யவைத்து அன்புகொண் டானே.

Destroying the bondage (of Anavam) by Brahma's action (Creation) of the world out of Maya, sin and attachment (Piraptam and Akamiyam) by Vishnu's action (Preservation), and olden deeds (Samskritam) by (the fire of) intense Tapas (severe austerities), He (God) rescued me his

(Continued on page 2)

NOTICE

IN THE DISTRICT COURT OF
POINT PEDRO

No. 8255

1 Thambiah Chelliah
2 & wife Parupathy of Valveddy

Vs. Plaintiffs

- 1 Karuval Singaram
- 2 Valliapper Sinnatamby
- 3 Muttou Rasiah
- 4 Muttou Vinayagam
- 5 Muttou Nadarajah
- 6 Sinnatamby Kandiah
- 7 Kandiah Balasingham
- 8 Selladurai Dushindan
- 9 & wife Maheswary
- 10 Murugupillai Arumugam
- 11 Eliyatamby Manickam
- 12 & wife Parupathipillai
- 13 Vallipuram Coomarasamy
- 14 & wife Rajeswary
- 15 Velupillai Sivagnanam
- 16 & wife Maheswary
- 17 Murugupillai Kandiah
- 18 & wife Vethanayagam
- 19 Kandiah Kandasamy
- 20 Kandiah Velmurugu
- 21 Kandiah Sivasubramaniam
- all of Valveddy
- 22 Kasinather Sinnatamby of Do & presently of Serampan, Malaya
- 23 Saravanamuttu Sinnarajah of Do & presently of Tamil School, Kajang, Malaya
- 24 & wife Alagammah of Do
- 25 Sinnatamby Appadurai of Valveddy and now of Jalantana, Lapang, Sentul, K'Lumpur Malaya
- 26 Annalechumiammah wife of Muttou Rasiah (3rd Deft) of Valveddy
- 27 Thamothersampillai Pon-nampalam
- 28 & wife Ratnam
- 29 Chelliah Somasundram
- 30 & wife Nallammah
- all of Do
- 31 Sinnatamby Kandiah
- 32 and wife Annammah both of Alvai North
- 33 Chelliah Rasiah
- 34 and wife Pakkiam
- 35 Ramalingam SinnaRajah
- 36 and wife Selvaratnam
- 37 Nallatamby Subramaniam
- all of Valveddy
- 38 Visuvalingam Sinnathamby of do and now of S. T. P. S. Tamil School, Serampan, Negri Sembilan, Malaya
- 39 and wife Theivanaipillai of Valveddy
- 40 Sangarapillai Mailvaganam
- 41 and wife Eladchumipillai
- 42 Sevatkodiyone Markandu
- 43 and wife Chellammah
- 44 Murugesu Vyrarnattu
- 45 and wife Rasammah all of do

To: The Defendants abovenamed:-

It is hereby notified that action No. 8255 has been instituted in the District Court of Pt. Pedro under the Partition Act No. 16 of 1951 for the partition sale of the land called "Thenningsanthoddam" and other parcels in extent 55 lms, v. c. and 8 kls and situated at Udupiddy Village, Udupiddy Parish Vadamaratchi Division Jaffna District Northern Province.

The defendants in the aforesaid action are summoned to appear in Court on the 25th day of November 1964 at 10 O'clock in the forenoon.

By order of Court,
M. Sri Pathmanathan
Clerk of Court

This 21st day of October 1964

Drawn by
S. Appadurai
Proctor for Plaintiffs.
(145, 23)

TIRUMANTIRAM

(Continued from page 1)

slave, accepting my love (and bestowing His Grace on me).

This verse briefly mentions five-fold functions of creation, preservation including obscuration, destruction and salvation performed by the Lord and the purpose thereof, to wit: the destruction of the different forms of bondage: Anavam, Maya and Karmam in its various aspects, and the conferment of Divine Bliss on the soul.

Commentators generally take the three lines of this verse as referring to the three kinds of Karmam: Sanchitham, Akamiyam and Piraraptam, respectively. But we have translated the word பாசம் or bondage as Anava Malam following the lead of Umapathiyar who says that creation is intended for mellowing AnavaMalam, கொற்றம் மலபாகம் வர (Sivaprakasam). In Siddhiyar too we read: எழும் உடல் கரணம் ஆதி.... மாயை கொடுமலை ஒழிப்பன் முன்னோன், the ancient Lord destroys Anava Malam by (the addition of) Maya Malam from which arise bodies, organs (of sense, thought and action) &c. Similarly, we have taken குற்றம் or sin as referring to Pirarapta Karmam, as we are told that preservation is for making the soul enjoy the fruits of previous deeds, காத்தல் போகம் தும்பித்தல் (Sivaprakasam) துகரச் செய்தல் காப்பது (Siddhiyar). நேசம் means attachment or egotistic desire to enjoy the fruits of one's own actions which results in the accession of Akamiya Karmam. The words செய்(து) தொழில் in the third line clearly refer to deeds performed in previous births whose results are stored up for use later on (Sanchita Karmam). மேலைக்கு வித்துமாகி, in the words of Siddhiyar. As regards the last line அடியேனை உய்ய வைத்து அன்பு கொண்டானே, confer Devaram: அத்தா, உன் அடியேனை அன்பால் ஆர்த்தாய், அருள் நோக்கில் தீர்த்த நீர் ஆட்டிக் கொண்டாய், Oh! Lord, with (the rope of) Love didst Thou better me, Thy slave, and bathe me in the holy Water of Thy Gracious Look!

3019 The wise (who are humble-minded) always contemplate on the excellent omni-present blue-throated Lord, the vast Sea of Bliss as bright as lustrous pearl. But the (self-conceited) Devas and demi-gods do not know Him.

3025 பின்டாலம் வித்தில் எழுந்த பெருமானைக் குண்டாலம் காய்த்துக் குதிரை பழுத்தது, உண்டனர் உண்டார், உணர்விலா மூடர்கள் பின்டத்துட் பட்டுப் பின்ன்குகின் றுரே.

From the ball-like baayan seed sprouts (and grows) a huge banyan tree, which produces crop that fructify like mango fruit. Those who eat the fruit, they enjoy (its delicious taste). Ignorant fools get born in bodies and quarrel.

This is a literal translation. The seed here stands for the body and the heart therein. The tree is renunciation and the fruit Godly Bliss. The meaning conveyed by the verse is that if man worships and sings the Lord's praises with heart-felt love and gets rid of his desires and other worldly attachments, the ensuing fruit ripens into Godly Bliss, which he enjoys. But irreligious people who give free vent to their passions are born again and again and suffer bewildering misery.

The last section of the Ninth Tantiram with which the Tiru Mantiram concludes is headed XXVIII Sarva Vyapi சர்வவிபாதி or all-pervader. It speaks of the all-pervading nature or omnipresence of God and of sanctified souls. The word Atma ஆத்துமா means pervader and is applied, like the word Chit சித்து, both to God the Supreme Pervader or Paramatma and to the ordinary soul or Jivatma சிவாத்துமா. The intrinsic nature of the soul is pervasion but this intrinsic characteristic thereof is obscured and held in check by Anavam, literally the atomizer. When the soul which is called Ann அணு, literally an atom, in its fettered state held in the grip of Anavam, is liberated therefrom by the Grace of the Gnana Guru it is said to attain the state of emancipation and its inherent pervasive nature in communion with God the all-pervader.

3047 நானறிந்தது அப்பொருள் நாடிட மில்லை வானறிந்தது அங்கே வழியுற விம்மிடும்,

ஊனறிந்தது உள்ளே உயிர்க்கின்ற ஒண்சுடர் தானறிந்தது எங்கும் தலைப்பட லாமே.

There is no possibility of my searching for and attaining the Truth (God) with my egotistic knowledge. If I tread the path (of true Gnana) taken by the great devotees, the Truth becomes manifest in all its glory and, realizing that brilliant Light within me, I attain perfection and become all-pervasive.

That we should associate with the Lord's devotees and tread in their foot-steps is made abundantly clear in such Sruties as the following:

மாதர்ப்பிறைக் கண்ணியானே...போதொடு நீர் சுமந்தேத்திப் புகுவார் அவர்பின் புகுவேன்... கண்டேன் அவர் திருப்பாதம் கண்டறியாதன கண்டேன் (Devaram)

When I followed in the wake of devotees and worshipped the moon-decked Lord making offerings of flowers, holy water &c. I saw His holy Feet, I saw Sights never seen before.

ஞானத்தாற் தொழுவார் தொழக்கண்டு ஞானத்தால் உனை நானும் தொழுவேன் (Ibid)

When I see devotees worship Thee with (the flower of) true knowledge I too worship Thee similarly.

(To be continued)

JAFFNA HINDU COLLEGE Annual Prize-Giving

on Saturday 24th Oct. 1964
at 6 p. m.

AT THE CUMARASWAMY HALL

Chief Guests: Mr. T. Muttusamipillai Bar-at-Law
&
Mrs. Muttusamipillai

Parents, Old Boys, Friends & Well-wishers
are cordially invited

Astrological

WEEKLY FORECASTS

SRIPATHY

FROM 25-10-64 TO 31-10-64.

ARIES Aswini, Barani, Kartikai 1st part [Medha Rasi]

You will have to face some criticisms this week. New ventures will be delayed but successful. Emotional upsets shown.

TAURUS Kartika 2, 3, 4, Rohini, Mithuna 1, 2 [Idapa Rasi]

Expenses will soar. New ventures will have to be handled with care. Troubles through relatives likely. But ruin to enemies promised.

GEMINI Mirugasirisha 3, 4, Thiruvathirai, Punarvasu 1, 2, 3 [Mithuna Rasi]

You will find a vast improvement in your personal affairs this week. Financial gains and success in new ventures promised. But minor health upsets shown.

CANCER Punarvasu 4, Pooasa, Ayilya [Kataka Rasi]

Some changes in routine likely. You will have to

work hard for your success. There will be no mental peace. Mind your health.

LEO Maha, Pooasa 1, Uttira, [Singha Rasi]

Financially a good week. But there will be no mental peace. Domestic affairs also will be in a mess.

VIRGO Uttira 2, 3, 4, Atta Chittirai 1, 2 [Kanni Rasi]

There will be no rest this week. You will have to face some criticisms. Expenses will soar. Ill health shown.

LIBRA Chittirai 3, 4, Swati, Visaka 1, 2, 3, [Thula Rasi]

Health a problem. New ventures will bring in good results. Gains through landed properties promised.

SCORPION Visaka 4, Anusha, Kettai [Vrischika Rasi]

Sunday, Monday and Tuesday morning must be

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction
No. 1531.

In the matter of the intestate estate of the late Manavetpillai Theyagoo Fernando of Kayts Deceased

Theyagoo Fernando Antonimuttu of Kayts Petitioner

This matter coming on for disposal before N. Sivagnanasundaram Esquire District Judge, Jaffna on the 17th August 1964 in the presence of Mr. P. Kathiravelu Proctor on the part of the petitioner and the Petition and the affidavit of the petitioner dated 7th August 1964 having been read; It is ordered that the petitioner be declared entitled to have Letters of administration to the estate of the said intestate as his father and as his sole heir and Letters of administration be issued to him accordingly unless any person or persons interested shall appear before this Court on or before 16th October 1964 and state objection or show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Sgd, N. Sivagnanasundaram
District Judge, Jaffna.

This 17th day of August 1964

142 J6 & 23

spent with care. You will find it difficult to have your own way in things. Troubles through secret enemies shown.

SAGITTARIUS Moolam, Pooradam, Uttiradam 1 [Thanu Rasi]

Financial gains promised. Some of your personal problems will be solved. But spend Tuesday, Wednesday and Thursday morning with care.

CAPRICORNUS Uttiradam 2, 3, 4, Thiruvonam, Avittam 1, 2. [Makara Rasi]

You will have to shoulder heavy responsibilities. Health upsets also shown. Domestic affairs will be in a mess. Thursday afternoon Friday and Saturday must be spent with care.

AQUARIUS Avittam 3, 4, Satayam, Pooraddati 1, 2, 3 [Kumbha Rasi]

Misunderstandings with friends likely. Health will not be satisfactory. Domestic upsets also shown. But professional success promised.

PISCES Pooraddati 4, Uttiraddati, Revathi. [Meena, Rasi].

Your personal problems will be solved. Ruin to enemies promised. But minor health upsets shown. Troubles through relatives also likely.

THE JAFFNA MUTUAL BENEFIT FUND Ltd.

(Established 1918)

Shares: 5000 shares of Rs. 100/- each 80 monthly instalments of Re. 1/- per share will earn Rs. 100/- for each at the end of the period. Shares issued all time

Savings Accounts opened and interest allowed at 1% per annum on the average monthly balance when it does not fall below Rs. 500/-

Fixed Deposits received for periods of 12 months and 36 months and interest allowed at 6% and 8% respectively.

Loans on the security of Jewels a speciality Part payments accepted.

FOR FURTHER PARTICULARS

APPLY TO:

**S. KANAGASABAI,
Shroff.**

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction
No. 1580

In the matter of the intestate estate of the late Rasammah wife of Aiyampillai David Thambiah of Punguduthivu west Jaffna Deceased

Aiyampillai David Thambiah of Punguduthivu west

Vs. Petitioner.

1 Santhirathevy daughter of Thambiah
Minor 2 Tharmapoopathy daughter of Thambiah

Minor 3 Sukirthapooshany daughter of Thambiah

Minor 4 Sarvatharany daughter of Thambiah and

5 Arumugam Saravanamuttu Rajendiram all of Punguduthivu west

Respondents

This matter coming on for disposal before N. Sivagnanasundaram Esquire District Judge Jaffna on the 17th of August 1964 in the presence of Mr. P. Kathiravelu Proctor on the part of the petitioner and the petition and affidavit of the petitioner dated 12th August 1964 having been read. It is ordered that the abovenamed 5th respondent be appointed guardian ad litem over the minors the 2nd 3rd and 4th respondents for the purpose of protecting their interest and of representing them in this case and that the petitioner be declared entitled to have Letters of administration to the estate of the said intestate as one of her heirs and also as her husband and directing that such Letters of administration be issued to him accordingly unless the Respondents or any other person or persons interested shall appear before this Court on or before the 16th day of October 1964 and state objection or show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Sgd. N. Sivagnanasundaram
District Judge, Jaffna.

17th August 1964.

(O. 141, 16 & 23)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF
JAFFNA

No. 1446/T.

In the matter of the Last Will and Testament of the late Velauthar Ponnampalam of Suruvil, Karampan Deceased.

Kandiah Nadarajah of Karampan

Vs.

1 Velauthar Saravanamuthu
2 Velauthar Marimuthu
3 Velauthar Sinnadurai all of Suruvil, Kayts Respondents

This matter coming on for final disposal before N. Sivagnanasundaram Esq. District Judge, Jaffna on the 24th day of March 1964 in the presence of Mr. N. T. Sivagnanam, Proctor on the part of the petitioner and the affidavit of the abovenamed Petitioner dated 22nd day of July 1963 and of the witnesses to the will dated 24th February 1964 and 16th March 1964 and the Notary attesting the will being read, having been read.

It is ordered that the Last Will and Testament of Velauthar Ponnampalam deceased dated 26th day of October 1955 bearing No. 10143 and attested by P. Ramalingam N. P. and now deposited in this Court be and the same is hereby declared and proved unless the respondents shall on or before the 5th day of June 1964, show sufficient cause to the satisfaction of this Court.

It is further declared that the said Kandiah Nadarajah Petitioner is the executor named in the said will and is entitled to have probate of the same issued to him accordingly unless the Respondents or others shall on or before the 5th day of June 1964 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Jaffna this 24th day of March 1964.

Sgd. N. Sivagnanasundaram
District Judge.

25-9-64

Time to show cause extended till 27-11-64.

Sgd. N. Sivagnanasundaram
District Judge.

(O. 140, 16 & 23)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF
MANNAR

Testy Juris No. 869

In the matter of the Intestate Estate of Michael Santhiya Coonghe of Talaimannar Village in Mannar West Deceased.

Santhiya Eroniya Dalima of Talaimannar Village in Mannar West

Vs. Petitioner.

1 Annarose Sinnamalar Coonghe aged 20 years

2 Mariathas Aloysius Bernard Coonghe 17 -do-

3 Pijanthirer Maria Therese Susila Coonghe 14 -do-

4 Mariathas Balasingam Coonghe 13 -do-

5 Mariathas Jayarajah Coonghe 11 -do-

6 Josephine Maria Gorethis Coonghe 9 -do-

7 Mariathas John Gnanasekeram Coonghe 7 -do-

8 Mariathas Joseph Kumar Coonghe 5 -do-

9 John Mary Magdalen Coonghe 3 -do-

all of Talaimannar Village in Mannar West the 1st to 9th Respondents being minors, appearing by their Guardian-ad-litem

10 Michael Arulappu Coonghe of Talaimannar Village in Mannar West

Respondents.

This matter coming on for disposal before K. D. J. S. M. Seneviratne Esquire, District Judge of Mannar on the 15th day of October 1964 in the presence of Mr. C. R. E. Jayarajah, Proctor, on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 5th day of October 1964 having been read:

It is ordered that the Petitioner be and she is hereby declared entitled to as the wife of the abovenamed deceased to have Letters of Administration to the Estate of the abovenamed deceased issued to her accordingly unless the Respondents abovenamed or any other person or persons interested shall, on or before the 24th day of November 1964 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

It is further ordered that the 10th Respondent be and he is hereby appointed Guardian-ad-litem over the minors the 1st to 9th Respondents abovenamed to represent them for all purposes of this action unless the respondents abovenamed or any other person or persons interested shall on or before the 24th day of November 1964, show sufficient cause to the contrary.

It is further ordered that the 1st to 9th Respondents abovenamed (minors) be produced before this Court on the 24th day of November 1964.

This 15th day of October 1964

Sgd. K. D. J. S. M. Seneviratne
District Judge, Mannar

144 23 & 30

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF
JAFFNA

No. 1518/Testy.

In the matter of the Last Will and Testament of Sellammah wife of Thambinather Sellathurai of Vannarponnai West Deceased.

Thambinather Sellathurai of Vannarponnai West

Vs. Petitioner.

1 Sellathurai Sivakgnanam and

2 Sellathurai Thevasenathipathy both of Vannarponnai West Respondents

This matter coming on for disposal before N. Sivagnanasundaram Esquire, District Judge of Jaffna, on the 25th day of August 1964 in the presence of Mr. S. Tirunavukarasu Proctor, on the part of the Petitioner and the affidavit and Petition of the Petitioner dated 27th day of July 1964 and the affidavit of the Notary and attesting witnesses to the Last Will having been read:

It is ordered that the Last Will and Testament of the deceased dated 28th June 1959 and attested by S. Tirunavukarasu Notary Public under No. 8047 the Original of which is now filed in Court be and the same is hereby declared proved and that Probate thereon be issued to the Petitioner as Executor appointed therein unless the Respondents abovenamed or any other person or persons interested shall appear before this Court on or before the 25th day of September 1964 and show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

This 25th day of August 1964.

Sgd. N. Sivagnanasundaram
District Judge

25-9-64

Time to show cause extended till 27-11-64.

Sgd. N. Sivagnanasundaram;
D.J.,
(O. 134, 16 & 23)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF
JAFFNA

Testamentary Jurisdiction
No. 1537.

In the matter of the Intestate estate of the late Manavattipillai Anthonipillai of Karampan East, Jaffna Deceased.

Saviriachchi widow of Manavattipillai Anthonipillai of Karampan East, Jaffna

Vs. Petitioner

1 Anthonipillai Alfred

2 Anthonipillai Benedict

3 Anthonipillai Christiampillai

4 Loorthu daughter of Anthonipillai all of Karampan Respondents.

This matter coming on for disposal before N. Sivagnanasundaram Esquire, District Judge, Jaffna on the 31st day of August 1964 in the presence of Mr. A. Kanagasabai Proctor on the part of the petitioner and the affidavit and petition of the petitioner having been read:

It is ordered that the abovenamed petitioner be and she is hereby declared entitled to take Letters of Administration to the estate of the said deceased Manavattipillai Anthonipillai and that Letters of Administration be issued to the petitioner as his lawful widow, unless the said respondents or any other person or persons interested shall appear on or before the 27th day of November 1964 and show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

This 31st day of August 1964.

Sgd. N. Sivagnanasundaram
District Judge, Jaffna.

Drawn by

Sgd. A. Kanagasabai
Proctor for Petitioner.

(O. 143 23 & 30)

FOR ALL YOUR

PRINTING REQUIREMENTS

★

PLEASE CONTACT:

F. Jeewajee & Bros.,

PAPER MERCHANTS & STATIONERS,

No. 50, New Moor Street,

COLOMBO 12.

Telephone: 78861.

Telegram: "PABAND"

செவ்வாஜ் பிரதர்ஸ் பப்பர் மெர்சன்ட்ஸ் & ஸ்டேஷனரிஸ்
கொழும்பு நியூ மூர் ஸ்ட்ரீட் 50
தொலைபேசி 78861
டிரெக்ராம் "பாபாண்ட்"

Printed and Published by Ayampillai Sinnathurai, residing No. 2 Brown Road, 2nd Lane, Jaffna, for and on behalf of the Proprietors, the Saiva Paripalana Sabha, Jaffna, at their Press, the Saiva Prakara Press, 456, K. K. S. Road, Vannarponnai, Jaffna, on Friday, October 23, 1964.

Editor: R. N. SIVAPIRABAKAM,